

1883-03-07

AFSENDER

H.C. Aggersborg

MODTAGER

Joakim Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Generel kommentar:

Omtalte værker: "En Osteriscene" og "vaskescene i öströö" - der er måske tale om "Piger og Koner vasker tøj i en å i Halland."

Afsendersted:
København

Modtagersted:
Rom

Omtalte personer:
Otto Diderich Ottesen
Wilhelmine Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 16 nr. 35.

DOKUMENTINDHOLD

H.C. Aggersborg orienterer om hans og Wilhelmine Skovgaards skrantende helbred.

TRANSSKRIFTION

Kasse 16

Brev 35

Besvaret

Kjöbenhavn 7de Marts 1883

Min kjære Joakim!

Dit Brev til Din Faster, som ankom i dag, og ifølge hvilket jeg strax forsynede med Adresse og afsendte til Cand. [?]ures] Rosenberg det indlagte Brev, bragte mig min Forsømmelse med Besvarelsen af Dit kjære Brev af 24de Januar i Erindring om, hvilken Forsømmelse jeg strax vil oprette ved uopholdelig at skrive Dig til. –

Siden jeg modtog det ovennævnte Brev har jeg siddet i 3 Uger med den ene Fod paa en Skammel og været underkastet den strængeste Diæt paa Grund af Gigt i den store Taa/:Podagra:/ hvoraf Din Fader ogsaa led flere gange. Samtidig var Din Faster Sengeliggende af Strupe catharr og anden Svaghed, saa at Anna var den eneste raske. Sidst i februar blev dog baade Din Faster og jeg saa raske at vi, i det milde Veir, kunde gaa ud, og vi benyttede det blandt andet til at see Panoramaet af Constantinopel, hvilket oversteg vor Forventning, til at gjöre Visit hos Prof Ottesens i Anledning af deres store Sorg ved Datteren Bothildes Död •2• og en Födselsdags Lykönskingsvisit hos [?] Stockholm, for den Dag fyldte det 77de Aar samt udförte nogle nödvendige Ærinder. Sandsynligvis have vi derved overanstrengt os eller paadrægt os Forkjölelse, thi Din Faster maatte atter gaa til sengs og kalde Læge, og jeg maatte begynde Curen igjen og sidder endnu med Foden paa en Skammel, og Din Faster er vel oven Senge, men dog en Pialt, som vist i længere Tid maa holde sig inde. Jeg antage at vi begge kunde have godt af at blive badet i Solen paa Capri eller et andet sundt Sted i Italien, selv om man der er udsat for at blive ædt op af Lopper og andet Utoi, men dertil er for Øjeblikket ingen Udsigt, og desuden er der, efter Dit sidste Brev, endnu koldere i Rom end herhjemme, hvor vi hidtil har haft 4 á 6 Graders Varme om Dagen. I dag begynder det dog at blive noget kjöligere idet Thermometret viser 1 Grads Kulde, hvilket dog er meget mildt paa denne Aarstid. Efter Brev fra Chr Johnsen i Chicago havde de der 24 a 28 Graders Kulde, hvilket er usædvanligt endog i det Fastlands Klima, som er der.

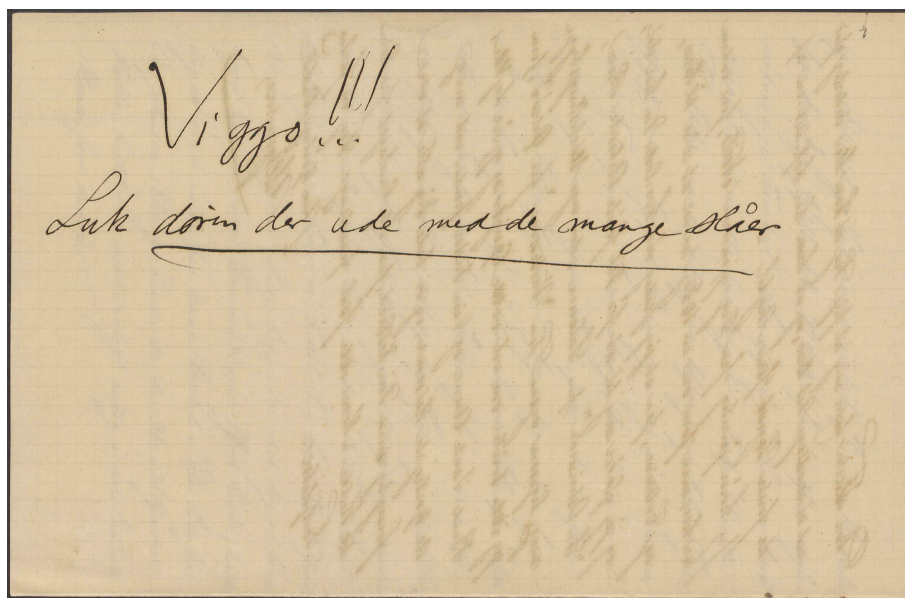
Din Faster beder mig at sige Dig at hun blev inderlig glad for at modtage Dit Brev, og at hun har besluttet en af de første Dage at skrive Dig til. – Jeg hörer jevnlig fra Dig gennem Niels, som endnu er her, men som om en 14 Dage mener at reise til Paris, og Cathrine, saa at jeg stadig ved hvorledes Du har det, og jeg glæder mig til at see Dit første Arbeide i Rom, "En Osteriscene" paa Salonen i den nye Udstillingsbygning ligesom ogsaa Din "Vaskescene" fra Øströö, som jeg ikke tvivler om vil vække Opsigt og gjöre Lykke. Baade Tante Anne og Din faster sender ved mig de kjærligste Hilsener, og vi bede Dig alle at være forsigtig med Din Helbred, saa at Omslaget fra Varme til Kulde i Rom ikke skal paadrage Dig en farlig Forkjölelse.

Din Kjærlige Onkel

HCAggersborg

|Viggo!!!

Luk dören der ude med de mange slåer|



SKOVGAARD-MUSEET
Mappe 16 Nr. 35

Orwant

Kjøbenhavn 7^{de} March 1883

Min kjære Søster!

Dit Brev til min Fader, som ankom idag, og ifølge hvilket, jeg først forsynede med Adresse og affendte til Cand. jurts Rosenberg det indtagne Brev, bragte mig min Forsømmelse med Besværelsen af dit kjære Brev af 24^{de} Januar i Erindring, hvilken Forsømmelse jeg først vil oprette ved uopholdelig at skrive dig til.

Siden jeg modtog det ovennævnte Brev har jeg spiddet i ~~3 Uger~~ med den ene fod paa en Kammel og været under Marked den frørgeste Tid paa Grund af Gigt i den fjere Taa: Podagra: hvoraf min Fader ogsaa led flere Gange. Samtidig var min Fader sengeliggende af Rheumatism og anden Svagbed, saa at Anna var den eneste raske. Sidst i Februar blev dog baade min Fader og jeg saa raske at vi, i det milde Veir, kunde gaa ud, og vi benyttede det blandt andet til at see Panorama et af Constantinopel, hvilket overtyd var foroculning, til at gjøre Visit hos Prof. Ottersens i Anledning af deres fjere Song ved Hæren Botildes Nød,

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

og en storsidsdags betingelsesvis hos Perone Stockholms
for den dag fyldte det 77 Aar samt udførte nogle
nordiske Skrifter. Sædvanligvis har vi været
overenskommet at alle paa Skaget og Stokholms, thi
den Tante maatte alle gaa tiljongs og lade sig
og jeg maatte bygge. Enen og den anden
med Tante paa en Kammer og den Tante er vel
overbyrd, men dog en Kæde, som vist i længere
Tid maatte holde sig inde. Jeg antager at vi begge
kunne have gaaet af at blive borte i Tiden paa Capri
eller at andet smukt Sted i Italien, fordi om man der
er udført for at blive selv og af Konger og Aristokrater,
men det vil jeg helst ikke sige. Men det er desuden
er der, efter det første Brev, endnu tidligere i Aaret
end her kommer, hvor vi helst har hørt 2. 26. paa
Nærm om Pagen. I dag begynder det dog at blive
nogen højere end i Aaret i den sidste Halvdel, hvilket
dog er noget mildt paa denne Maade. En Brev fra
Eva Johnson i Chicago har de de den 24. a 28. Grader
Kulde, hvilket er usædvanligt sent i det forløbne
Aar, som er der.

Den Tante som mig at jeg har at hun blev vist sig
vel at smage det Brev, og at hun har hørt sig om af
de første Tegn af den Tid -
Jeg har vist jeg har den gennem 1848, som endnu
er der, men som om en Brev som at vise det Brev,
og i København, paa at jeg paa det Brev som du har det,
og jeg glæder mig til at se det første Brev om,
"En Brev" paa Tante i den nye Næstlingsbog,
mig, ligesom ogsaa den "Værk" for Brev, som
jeg ikke tvivler om vil være Gode og gode Lykke
Brev Tante Anne og den Tante sender ved mig
de høiligste Hilsener, og vi bede dig alle at være
fornøjet med den Tante paa de Brev fra Brev
at Tante i den sidste Halvdel af den nye
Brev.

Den høilige Brev
Wagner